

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

31 JUILLET 1963.

PROJET DE LOI

relatif à l'effacement des condamnations
et à la réhabilitation en matière pénale.

AMENDEMENT

PRESENTE PAR M. SAINTRAINT.

Art. 21.

Au dernier alinéa, 2^e ligne, supprimer les mots « avant le 1^{er} juillet 1960 » et in fine de cet alinéa ajouter les mots : « avant la date d'accession de ceux-ci à l'indépendance ».

JUSTIFICATION.

Le second alinéa de l'article 21 du projet n° 576 reprend l'amendement déposé par M. Vandekerckhove au texte adopté par la Commission de la Justice du Sénat. Cet amendement accepté par le Ministre de la Justice fut adopté par le Sénat en sa séance du 21 mai 1963.

Il y a lieu de faire remarquer que si la charte coloniale fut abrogée en ce qui concerne le Congo Belge, depuis le 30 juin 1960, par la loi fondamentale du 19 mai 1960 relative aux structures du Congo, elle ne le fut en ce qui concerne le Ruanda-Urundi que depuis le 1^{er} juillet 1962 (loi du 21 septembre 1962 relative à l'abrogation de l'accord de tutelle du 13 décembre 1946 pour les territoires du Ruanda-Urundi).

Il convient certes d'étendre le bénéfice de la réhabilitation aux condamnations prononcées avant le 1^{er} juillet 1960 par les tribunaux congolais : pour les mêmes raisons que celles reprises dans la justification de l'amendement de M. Vandekerckhove (document Sénat 205 du 16 mai 1963) il y a lieu d'octroyer également ce bénéfice aux condamnations prononcées avant le 1^{er} juillet 1962 par les tribunaux des territoires sous tutelle du Ruanda et de l'Urundi.

Il y a lieu dès lors de modifier en ce sens le second alinéa de l'article 21 du projet.

Tel est le but poursuivi par le présent amendement.

A. SAINTRAINT.

Voir :

576 (1962-1963) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 : Amendement.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

31 JULI 1963.

WETSONTWERP

betreffende de uitwissing van veroordelingen
en het eerherstel in strafzaken.

AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER SAINTRAINT.

Art. 21.

In het laatste lid, de woorden : « vóór 1 juli 1960 » weglaten en in fine van dit lid, de woorden toevoegen : « vóór de datum waarop deze onafhankelijk geworden zijn ».

VERANTWOORDING.

Het tweede lid van artikel 21 van het ontwerp n° 576 bevat het amendement, voorgesteld door de heer Vandekerckhove op de tekst, aangenomen door de Commissie voor de Justitie van de Senaat. Dit amendement werd door de Minister van Justitie aanvaard en door de Senaat aangenomen in zijn vergadering van 21 mei 1963.

Er dient opgemerkt te worden dat, zo de Koloniale Keure, wat Belgisch-Congo betreft, werd opgeheven sedert 30 juni 1960, door de fundamentele wet van 19 mei 1960 betreffende het staatsbestel van Congo, zij voor Ruanda-Urundi slechts werd opgeheven sedert 1 juli 1962 (wet van 21 september 1962 betreffende de afschaffing van de Trustschapsovereenkomst van 13 december 1946 voor het gebied Ruanda-Urundi).

Het is ongetwijfeld verantwoord dat op veroordelingen, uitgesproken vóór 1 juli 1960 door Kongolese rechtbanken het eerherstel toepasselijk wordt : om dezelfde redenen als vermeld in de verantwoording van het amendement van de heer Vandekerckhove (stuk n° 205 van de Senaat, 16 mei 1963) moet het voordeel uitgebreid worden tot de veroordelingen, die vóór 1 juli 1962 werden uitgesproken door de rechtbanken van de trustgebieden Ruanda en Urundi.

Het tweede lid van artikel 21 van het ontwerp moet derhalve in die zin worden gewijzigd.

Dit is het doel van onderhavig amendement.

Zie :

576 (1962-1963) :

- N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.
- N° 2 : Amendement.